



الشُّعْرَا

الشعرا

AshShuara

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان
نہایت رحم والا ہے۔

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

طَسَمَ ﴿١﴾

طَسَمَ۔

1. Ta. Sin. Mim.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾

یہ آیتیں ہیں ایک واضح کتاب کی۔

2. These are the verses
of the manifest Book.

لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا
مُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

شاید کہ تم ہلاکت کر لو گے خود کو (غم
میں) کہ نہیں ہوتے یہ ایمان والے۔

3. Perhaps you would
kill yourself (with
grief) that they did not
become believers.

إِنْ نَشَأْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِّنَ
السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ
لَهَا خَاضِعِينَ ﴿٤﴾

اگر ہم چاہیں تو نازل کر دیں ان پر
آسمان سے ایک نشانی پھر رہ جائیں
انکی گردنیں اسکے آگے جھکی ہوتی۔

4. If We will, We
could send down upon
them from the heaven
a sign, so would remain
their necks, before it,
bowed down.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ
الرَّحْمٰنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ
مُعْرِضِينَ ﴿٥﴾

اور نہیں آتی انکے پاس کوئی نصیحت
رحمن کی طرف سے نئی مگر وہ اس
سے منہ پھیر لیتے ہیں۔

5. And does not come to
them any admonition
from the Beneficent, a
new one, except they
turn away from it.

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ
أَنْبَاؤُ مَا
كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦﴾

سو یقیناً یہ جھٹلا چکے ہیں تو عنقریب
پہنچ جائیں گی انکو خبریں اس کی جسکی
وہ ہنسی اڑاتے تھے۔

6. So certainly they
have denied. Then soon
will reach to them the
news of what they used
to ridicule at.

7. And have they not seen at the earth, how many We made to grow therein all kinds of noble things.

اور کیا نہیں دیکھا انہوں نے زمین کی طرف کتنی اگائی ہیں ہم نے اسمیں ہر قسم کی نفیس چیزیں۔

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَنْبَأْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿٧﴾

8. Indeed, in that is surely a sign. And most of them are not believers.

بیشک اسمیں ہے یقینی نشانی۔ اور نہیں ہیں انہیں سے اکثر ایمان والے۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً ط وَ مَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

9. And indeed, your Lord, He surely is the All Mighty, the Merciful.

اور بیشک تیرا رب یقیناً وہی ہے غالب رحم کر نیوالا۔

وَ إِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾

10. And when your Lord called Moses, that: Go to the people who are wrong doers.

اور جب پکارا تیرے رب نے موسیٰ کو کہ جا ان لوگوں کے پاس جو ظالم ہیں۔

وَ إِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

11. People of Pharaoh. Do they not fear.

لوگ فرعون کے۔ کیا نہیں وہ ڈرتے۔

قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلَا يَتَّقُونَ ﴿١١﴾

12. He said: My Lord, indeed, I fear that they will deny me.

کہا اس نے میرے رب یقیناً میں ڈرتا ہوں کہ وہ مجھے جھٹلائیں گے۔

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾

13. And straitens my chest, and expresses not well my tongue, so send message unto Aaron.

اور گھٹتا ہے میرا سینہ اور صاف بیان نہیں کرتی میری زبان تو پیغام بھیج ہارون کی طرف۔

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَ لَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَارُونَ ﴿١٣﴾

14. And they have against me a sin, so I fear that they will kill me.

اور انکا مجھ پر ہے ایک گناہ سو میں ڈرتا ہوں کہ وہ مجھ کو قتل کر ڈالیں گے۔

وَ لَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

15. He said: Nay, so go you both with Our signs. Indeed, We are

فرمایا ہرگز نہیں۔ تو جاؤ تم دونوں ہماری نشانیوں کے ساتھ۔ یقیناً ہم

قَالَ كَلَّا فَادْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ

with you, listening.

میں تمہارے ساتھ سننے والے۔

مُسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

16. So go you both to Pharaoh then say: Indeed, we have been sent by the Lord of the worlds.

سو دونوں جاؤ فرعون کے پاس پھر کہو یقیناً ہم بھیجے ہوئے ہیں رب العالمین کے۔

فَاتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

17. That, send with us the Children of Israel.

تا کہ بھیجے ہمارے ساتھ بنی اسرائیل کو۔

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٧﴾

18. He said: Did we not bring you up among us in childhood, and you did dwell among us of your life for many years.

اس نے کہا کیا نہیں پرورش کیا ہم نے تجھکو ہم میں بچپن میں اور رہا تو ہم میں اپنی عمر کے کئی سال۔

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَ لَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ﴿١٨﴾

19. And then you did your deed, which you did. And you were of the ingrates.

اور پھر تو نے کیا اپنا کام وہ جو تو نے کیا اور تو تھا ناشکروں میں سے۔

وَفَعَلْتَ فَعَلْتِكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكٰفِرِينَ ﴿١٩﴾

20. He said: I did it then, while I was of those who are astray.

کہا اس نے کیا تھا میں نے وہ جب کہ میں تھا بے راہوں میں۔

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَ أَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

21. Then I fled from you when I feared you. Then granted me my Lord judgment and appointed me of the messengers.

پھر فرار ہو گیا میں تمہارے پاس سے جب مجھے ڈر لگا تم سے۔ پھر عطا کی مجھے میرے رب نے حکمت اور بنایا مجھے رسولوں میں سے۔

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَ جَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

22. And this is the favor with which you reproach me, that you have enslaved the Children of Israel.

اور یہ ہے احسان تو جتنا ہے مجھ پر کہ تو نے غلام بنالیا ہے بنی اسرائیل کو۔

وَ تِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٢﴾

23. Said Pharaoh:
And what is Lord of
the worlds.

کہا فرعون نے اور کیا ہے رب
العالمین۔

قَالَ فِرْعَوْنُ وَ مَا رَبُّ
الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

24. He said: Lord of
the heavens and the
earth and whatever is
between them, if you
believe with certainty.

کہا اس نے رب آسمانوں اور زمین کا
اور جو کچھ ہے ان کے درمیان۔ اگر تم
ہو یقین لانے والے۔

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ
وَ مَا بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنْتُمْ
مُؤْتِنِينَ ﴿٢٤﴾

25. He said to those
who were around him:
Do you not hear.

اس نے کہا ان سے جو اسکے ارد گرد
تھے کیا نہیں تم سنتے۔

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ
﴿٢٥﴾

26. He said: Your
Lord and Lord of
your forefathers, gone
before.

کہا اس نے رب ہے تمہارا اور رب
ہے تمہارے باپ دادوں کا جو پہلے
گذر چکے ہیں۔

قَالَ رَبُّكُمْ وَ رَبُّ
الْأُولَئِينَ ﴿٢٦﴾

27. He said: Indeed,
your messenger who
has been sent to you is
surely a madman.

وہ بولا بیشک تمہارا رسول جو بھیجا گیا
ہے تمہاری طرف یقیناً مجنون ہے۔

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ
إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ﴿٢٧﴾

28. He said: Lord of the
east and the west and
whatever is between
them, if you should
understand.

اس نے کہا رب ہے مشرق اور مغرب
کا اور جو کچھ ان کے درمیان ہے۔ اگر
تم سمجھتے ہو۔

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَ الْمَغْرِبِ وَ مَا
بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

29. He said: If you
took a god other than
me, I will certainly
put you among those
imprisoned.

کہا اس نے اگر تو نے بنایا معبود
میرے سوا تو ضرور میں ڈال دوں گا
تجھے قیدیوں کے ساتھ۔

قَالَ لَئِنِ اتَّخَذْتَ إِهًا غَيْرِي
لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ ﴿٢٩﴾

30. He said: Even
if I bring to you of
something manifest.

اس نے کہا اگرچہ میں لاؤں تیرے پاس
کوئی واضح چیز۔

قَالَ أَوْ لَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ
مُبِينٍ ﴿٣٠﴾

31. He said: Then bring it, if you are of the truthful.

وہ بولا لے آ اس کو اگر تو ہے سچ
بولنے والوں میں۔

قَالَ فَآتِ بِهِ إِنَّ كُنْتَ مِنَ
الصَّادِقِينَ ﴿٦٦﴾

32. So he threw his staff, then suddenly it was a manifest serpent.

پس ڈال دی اس نے اپنی لاٹھی
تو اچانک وہ بن گئی صاف اڑدھا۔

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ
ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿٦٧﴾

33. And he drew out his hand, then suddenly it was white to the beholders.

اور اس نے نکالا اپنا ہاتھ تو فوراً وہ ہو گیا
سفید دیکھنے والوں کے لئے۔

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ
بَيْضَاءٌ لِلنَّاظِرِينَ ﴿٦٨﴾

34. He said to the chiefs around him: Indeed, this is a sorcerer, well-versed.

وہ بولا سرداروں سے اپنے ارد گرد یقیناً
یہ تو ہے ایک جادوگر بڑا ماہر۔

قَالَ لِلْمَلَآئِكَةِ إِنَّ هَذَا
لَسِحْرٌ عَلِيمٌ ﴿٦٩﴾

35. He wants that he drives you out of your land by his sorcery, then what do you advise.

یہ چاہتا ہے کہ نکال دے تلو تمہاری
زمین سے اپنے جادو سے۔ تو کیا
مشورہ تم دیتے ہو۔

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ
أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا
تَأْمُرُونَ ﴿٧٠﴾

36. They said: Put him off and his brother, and send into the cities gatherers.

انہوں نے کہا مہلت دے اسکو اور
اسکے بھائی کو اور بھیج دے شہروں
میں اکھٹا کر نیوالے۔

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ
وَابْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ
حَشْرِينَ ﴿٧١﴾

37. Who shall bring to you all sorcerers, well-versed.

جو لے آئیں گے تیرے پاس تمام
جادوگر بہت ماہر۔

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ
عَلِيمٍ ﴿٧٢﴾

38. So were assembled the sorcerers at a fixed time on a known day.

تو جمع کئے گئے جادوگر وقت مقررہ پر
ایک دن جو معلوم تھا۔

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ
يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٧٣﴾

39. And it was said to the people: Are you gathering.

اور کہدیا گیا لوگوں سے کیا تم اکٹھے
ہو جاؤ گے۔

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ
جُتْمِعُونَ ﴿٧٤﴾

40. Perhaps we might follow the sorcerers if they are those who would be dominant.

شاید کہ ہم پیروی کریں جادوگروں کی اگر ہو جائیں وہ غلبہ پائیوالے۔

لَعَلَّنَا نَتَّبِعَ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿٤٠﴾

41. Then when arrived the sorcerers, they said to Pharaoh: Will there indeed be for us a sure reward if we became the dominant.

پھر جب آگئے جادوگر تو کہنے لگے فرعون سے بلاشبہ کیا ہے ہمارے لئے یقینی اجر اگر ہم ہو گئے غلبہ پائیوالے۔

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنِّ لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٤١﴾

42. He said: Yes, and indeed, you will be then of those brought near.

اس نے کہا ہاں اور یقیناً تم ہو جاؤ گے اس وقت مقربوں میں۔

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٢﴾

43. Moses said to them: Throw what you are going to throw.

کہا ان سے موسیٰ نے۔ ڈالو جو کچھ تم ڈالنے والے ہو۔

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٤٣﴾

44. So they threw down their ropes and their staffs and said: By the might of Pharaoh, certainly it is we who will be the dominant.

تو ڈال دیں انہوں نے اپنی رسیاں اور اپنی لاٹھیاں اور کہنے لگے فرعون کے اقبال کی قسم یقیناً ہم ہی ہیں جو غالب رہیں گے۔

فَالْقُوا حِبَاهُمْ وَ عَصِيَّتَهُمْ وَ قَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

45. Then Moses threw his staff, then suddenly, it swallowed up that which they did falsely fake.

پھر ڈال دی موسیٰ نے اپنی لاٹھی تو یکایک وہ نکلنے لگی اسکو جو کچھ انہوں نے جھوٹ بنایا تھا۔

فَأَلْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾

46. Then fell down the sorcerers prostrating.

تو گر پڑے جادوگر سجدے میں۔

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَجْدِينَ ﴿٤٦﴾

47. They said: We believed in the Lord of the worlds.

وہ کہنے لگے ہم ایمان لائے رب العالمین پر۔

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

48. The Lord of Moses and Aaron.

رب موسیٰ اور ہارون کا۔

رَبِّ مُوسَىٰ وَ هَارُونَ ﴿٤٨﴾

49. He said: You have believed in Him before that I give permission to you. Indeed, he is your chief, he who has taught you magic. So soon you shall come to know. Surely, I will have cut off your hands and your feet of opposite sides, and surely I will have you crucified, all together.

کہا اس نے ایمان لے آئے تم اس پر اس سے پہلے کہ میں اجازت دوں تمکو۔ بیشک وہ ہے تمہارا بڑا وہ کہ جس نے تمکو سکھایا ہے جادو۔ سو عنقریب تم معلوم کر لو گے۔ یقیناً میں کٹا دوں گا تمہارے ہاتھ اور تمہارے پاؤں مخالف سمت کے اور یقیناً سولی پر چڑھا دوں گا میں تم کو اکٹھا۔

قَالَ اٰمَنْتُمْ لَهٗ قَبْلَ اَنْ اٰذِنَ لَكُمْ اِنَّهٗ لَكَبِيْرُكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمْ السِّحْرَ فَلَسَوْتُ تَعْلَمُوْنَ لَاقْطِعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلْفٍ وَّلَا صَلْبَتِكُمْ اٰجْمَعِيْنَ ﴿٤٩﴾

50. They said: No matter. Indeed, to our Lord we shall return.

انہوں نے کہا نہیں کچھ پرواہ۔ بیشک اپنے رب کی طرف ہم لوٹ جائیں گے۔

قَالُوْا لَا ضَيْرٌۢ ۗ اِنَّا اِلٰى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ ﴿٥٠﴾

51. Indeed, we hope that will forgive us our Lord of our sins, because we became the first of the believers.

یقیناً ہم امید رکھتے ہیں کہ معاف فر دیگا ہمیں ہمارا رب ہمارے گناہوں پر۔ کیونکہ ہم ہو گئے اول ایمان والے۔

اِنَّا نَطْمَعُ اَنْ يَّغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيْئَاتِنَا اَنْ كُنَّا اَوَّلَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٥١﴾

52. And We inspired to Moses that: Set off by night with My slaves. Indeed you will be pursued.

اور ہم نے وحی بھیجی موسیٰ کی طرف کہ نکورات میں میرے بندوں کے ساتھ۔ یقیناً تمہارا تعاقب کیا جائیگا۔

وَ اَوْحَيْنَاۤ اِلٰى مُوسٰى اَنْ اَسْرِ بِعِبَادِيْۙ اِنَّكُمْ مُّتَّبَعُوْنَ ﴿٥٢﴾

53. Then Pharaoh sent into the cities gatherers.

پھر بھیج دیے فرعون نے شہروں میں اکٹھا کرنیوالے۔

فَاَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِى الْمَدَآئِنِ حٰشِرِيْنَ ﴿٥٣﴾

54. Indeed, these are certainly a troop, very

بلاشبہ یہ ہیں یقیناً ایک جماعت

اِنَّ هٰؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيْلُوْنَ ۙ

little.

تھوڑی سی۔



55. And indeed, they are enraging us.

اور بیشک یہ میں ہکو غصہ دلانیوالے۔

وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ ﴿٥٥﴾

56. And indeed, we are a host on guard.

اور یقیناً ہم میں ایک جماعت محتاط۔

وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حٰذِرُونَ ﴿٥٦﴾

57. So We took them out from gardens and water springs.

تو نکال دیا ہم نے انکو باغوں سے اور چشموں سے۔

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِّنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٧﴾

58. And treasures and honored places.

اور خزانوں اور نفیس مقامات سے۔

وَكَنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾

59. Thus. And We caused them to be inherited by the Children of Israel.

اسی طرح۔ اور بنا دیا ہم نے وارث ان کا بنی اسرائیل کو۔

كَذٰلِكَ ۙ وَآوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥٩﴾

60. So they pursued them in the morning.

تو انہوں نے تعاقب کیا انکا علی الصبح۔

فَاتَّبَعُوهُمْ مُّشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾

61. Then when saw (each other) the two hosts, the companions of Moses said: Indeed, we are overtaken.

پھر جب دیکھا (ایک دوسرے کو) دونوں جماعتوں نے بولے موسیٰ کے ساتھی یقیناً ہم پکڑے گئے۔

فَلَمَّا تَرَآءِ الْجَمْعَيْنِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَىٰ إِنَّا لَمُدْرَكُونَ ﴿٦١﴾

62. He said: Never, indeed, with me is my Lord, He will guide me.

اسنے کہا ہرگز نہیں۔ یقیناً میرے ساتھ ہے میرا رب وہ مجھے راستہ بتائے گا۔

قَالَ كَلَّا ۚ إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾

63. Then We inspired to Moses that: Strike with your staff the sea. So it parted, then became each portion like a mountain, great towering.

تو وحی بھیجی ہم نے موسیٰ کی طرف کہ مار اپنا عصا سمندر پر۔ تو پھٹ گیا وہ۔ سو ہو گیا ہر ایک ٹکڑا گویا کہ پہاڑ ہے بہت بڑا۔

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾

64. And We brought near there, the others.

اور قریب لائے ہم وہاں دوسروں کو۔

وَآزَلَفْنَا ثَمَّ الْآخَرِينَ ﴿٦٤﴾

65. And We saved Moses and those with him, all together.

اور بچا لیا ہم نے موسیٰ اور جو اسکے ساتھ تھے سبکو۔

وَ أَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَ مَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾

66. Then We drowned the others.

پھر غرق کر دیا ہم نے دوسروں کو۔

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٦٦﴾

67. Indeed, in that is truly a sign. And most of them were not believers.

بیشک اس میں یقیناً نشانی ہے۔ اور نہیں تھے انہیں اکثر ایمان والے۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً ۖ وَ مَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

68. And indeed, your Lord, He surely is the All Mighty, Merciful.

اور بیشک تیرا رب یقیناً وہی ہے غالب مہربان۔

وَ إِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾

69. And recite to them the story of Abraham.

اور سنا دو انکو واقعہ ابراہیم کا۔

وَ اتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

70. When he said to his father and his people: What are those you worship.

جب کہا اس نے اپنے باپ سے اور اپنی قوم سے کیا میں جو تم پوجتے ہو۔

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَ قَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾

71. They said: We worship idols, so we stay with them with devotion.

وہ کہنے لگے ہم پوجتے ہیں بتوں کو پس بیٹھے میں انکے پاس جمے ہوئے۔

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْظِلُّ لَهَا عُكْفِيفِينَ ﴿٧١﴾

72. He said: Do they hear you when you call.

اس نے کہا کیا یہ سنتے ہیں تمہیں جب تم پکارتے ہو۔

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمُ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾

73. Or do they benefit you or do they harm.

یا فائدہ دیتے ہیں تمکو یا ضرر دیتے ہیں۔

أَوْ يَنْفَعُونَكُمُ أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾

74. They said: But we found our forefathers doing the same.

انہوں نے کہا بلکہ ہم نے پایا اپنے باپ دادا کو اسی طرح کرتے ہوئے۔

قَالُوا بَلْ وَ جَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾

75. He said: Did you then see what you have

اسنے کہا کیا پھر تم نے دیکھا جنکو تم

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَّا كُنْتُمْ

been worshipping.

پوجتے رہے ہو۔

تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾

76. You and your ancient forefathers.

تم اور تمہارے اگلے باپ دادا۔

أَنْتُمْ وَاَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾

77. Then indeed, they are enemy to me, except the Lord of the worlds.

تو یقیناً وہ میں دشمن میرے سوائے رب العالمین کے۔

فَأَهُمُّ عَدُوٌّ لِّيَ إِلَّا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾

78. He who created me, then it is He who guides me.

وہ جس نے پیدا کیا مجھے سو وہی ہے جو مجھے راستہ دکھاتا ہے۔

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾

79. And He it is who feeds me and gives me to drink.

اور وہ ہی ہے جو مجھے کھلاتا ہے اور مجھے پلاتا ہے۔

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾

80. And when I am ill, then it is He who cures me.

اور جب میں بیمار ہوتا ہوں تو وہی ہے جو مجھے شفا دیتا ہے۔

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾

81. And He who will cause me to die, then will bring me to life.

اور وہ جو مجھے موت دیگا پھر مجھے زندہ کریگا۔

وَالَّذِي يُمَيِّتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨١﴾

82. And He of whom, I expect that He will forgive me my faults on the day of judgment.

اور وہ جس سے میں امید رکھتا ہوں کہ وہ بخش دیگا میرے لئے میری خطائیں فیصلے کے دن۔

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٢﴾

83. My Lord, bestow on me wisdom and join me with the righteous.

اے میرے رب عطا کر مجھے حکمت اور شامل فرما مجھے نیکو کاروں میں۔

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَاجْعَلْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٣﴾

84. And grant me an honorable mention among later ones.

اور جاری کر میرا ذکر خیر بعد میں آنے والوں میں۔

وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾

85. And include me among the inheritors

اور شامل کر مجھے وارثوں میں جنت

وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ

of the garden of delight.

نعیم کے۔

النَّعِيمُ ﴿٨٥﴾

86. And forgive my father. Indeed, he is from among those who have strayed.

اور بخش دے میرے باپ کو یقیناً وہ ہو گیا ہے گمراہوں میں سے۔

وَ اَغْفِرْ لِابِيْ اِنَّهٗ كَانَ مِنَ الصَّٰلِحِيْنَ ﴿٨٦﴾

87. And do not disgrace me on the day they are raised.

اور نہ کر مجھے رسوا جس دن وہ اٹھائے جائیں۔

وَلَا تُخْزِنِيْ يَوْمَ يُبْعَثُوْنَ ﴿٨٧﴾

88. The day when there will not benefit wealth, nor sons.

جس دن نہ فائدہ دے مال اور نہ بیٹے۔

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُوْنَ ﴿٨٨﴾

89. Except him who came to Allah with a heart which is sound.

سوائے اسکے جو آیا اللہ کے پاس ایسے قلب کے ساتھ جو سلیم ہے۔

اِلَّا مَنْ اَتَى اللّٰهَ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ ﴿٨٩﴾

90. And the Paradise will be brought near to the righteous.

اور قریب کر دی جائے گی جنت متقیوں کے۔

وَ اُرْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿٩٠﴾

91. And will be set open the hellfire for the deviators.

اور کھول دی جائے گی دوزخ گمراہوں کے لئے۔

وَ بُرِّزَتِ الْجَحِيْمُ لِلْغٰوِيْنَ ﴿٩١﴾

92. And it will be said to them: Where are those whom you used to worship.

اور کہا جائے گا ان سے کہاں ہیں وہ جنکو تم پوجتے رہتے تھے۔

وَ قِيْلَ لَهُمْ اَيْنَمَا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ ﴿٩٢﴾

93. Other than Allah. Can they help you or can they help themselves.

سوائے اللہ کے۔ کیا وہ مدد کر سکتے ہیں تمہاری یا خود اپنی مدد کر سکتے ہیں۔

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ هَلْ يَنْصُرُوْنَكُمْ اَوْ يَنْتَصِرُوْنَ ﴿٩٣﴾

94. Then they will be thrown on their faces into it, they and the deviators.

پھر اونڈھے منہ ڈال دیئے جائیں گے اسمیں۔ وہ اور گمراہ۔

فَكُبْكِبُوْا فِيْهَا هُمْ وَ الْغٰوُوْنَ ﴿٩٤﴾

95. And the hosts of Iblis, all together.

اور لشکر ابلیس کے۔ سب اکٹھے۔

وَ جُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ط

96. They will say, while they, in there, will be disputing.

کہیں گے جبکہ وہ وہاں آپس میں جھگڑ رہے ہوں گے۔

قَالُوا وَ هُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ۝۶۱

97. By Allah, indeed, we were in an error, manifest.

اللہ کی قسم یقیناً ہم تھے گمراہی میں کھلی ہوئی۔

تَاللّٰهِ اِنْ كُنَّا لَفِي ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝۶۲

98. When we made you equal with the Lord of the worlds.

جب برابر ٹھہرایا ہم نے تمہیں رب العالمین کے۔

اِذْ نُسَوّٰیكُمْ بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝۶۳

99. And none led us astray except the criminals.

اور نہیں گمراہ کیا تھا ہم کو مگر مجرموں نے۔

وَ مَا اَضَلَّنَا اِلَّا الْمُجْرِمُوْنَ ۝۶۴

100. So there are none for us any intercessors.

تو نہیں ہیں ہمارے لئے کوئی سفارش کرنے والے۔

فَمَا لَنَا مِنْ شٰفِعِيْنَ ۝۶۵

101. Nor a close friend.

اور نہ قریبی دوست۔

وَ لَا صٰدِقٍ حَمِيْمٍ ۝۶۶

102. So if indeed, for us there was a return, we would then be among the believers.

تو اگر یقیناً ہمارے لئے لوٹ جانا ہوتا تو ہو جاتے ہم ایمان لانے والوں میں۔

فَلَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝۶۷

103. Indeed, in that is surely a sign. And are not most of them believers.

بیشک اس میں یقینی نشانی ہے۔ اور نہیں ہیں ان میں اکثر ایمان والے۔

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰیةٌ وَّ مَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ط

104. And indeed, your Lord, He is surely the Mighty, the Merciful.

اور یقیناً تیرا رب وہی تو ہے غالب مہربان۔

وَ اِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۝۶۸

105. People of Noah, denied the messengers.

جھٹلایا تھا قوم نوح نے رسولوں کو۔

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوْحٍ الْمُرْسَلِيْنَ ط

106. When said to them their brother Noah: Do you not fear.

جب کہا ان سے ان کے بھائی نوح نے کیا نہیں تم ڈرتے۔

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿٦٦﴾

107. Indeed, I am to you a messenger, trustworthy.

بیشک میں ہوں تمہاری طرف ایک رسول امانت دار۔

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿٦٧﴾

108. So fear Allah, and obey me.

تو ڈرو اللہ سے اور اطاعت کرو میری۔

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿٦٨﴾

109. And I do not ask you for it any payment. My payment is not but upon the Lord of the worlds.

اور نہیں میں مانگتا تم سے اس پر کوئی اجر۔ نہیں میرا اجر مگر ذمے رب العالمین کے۔

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٩﴾

110. So fear Allah, and obey me.

تو ڈرو اللہ سے اور اطاعت کرو میری۔

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿٧٠﴾

111. They said: Shall we believe in you, while follow you the lowest of the people.

وہ بولے کیا ہم ایمان لائیں تجھ پر جبکہ تیری پیروی کرتے ہیں ذلیل لوگ۔

قَالُوا أَنْتُمْ مِنْ لَدُنْكَ وَالرَّصِيدُونَ ﴿٧١﴾

112. He said: And what is my knowledge of what they have been doing.

اس نے کہا اور کیا معلوم ہے مجھے کیا وہ کرتے رہے ہیں۔

قَالَ وَمَا عَلِمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

113. Their account is not but upon my Lord, if you could understand.

نہیں ان کا حساب مگر میرے رب کے ذمے اگر تم سمجھو۔

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿٧٣﴾

114. And I am not to drive away the believers.

اور نہیں ہوں میں نکال دینے والا مومنوں کو۔

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٤﴾

115. I am not except a warner, in plain terms.

نہیں ہوں میں مگر خبردار کرنے والا واضح طور پر۔

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٥﴾

116. They said: If you do not desist, O Noah, you will surely be among those who are stoned.

انہوں نے کہا کہ اگر نہ تم باز آؤ گے اے نوح تو یقیناً تم ہو گے انہیں جو سنگسار کر دیئے جاتے ہیں۔

قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَه يَنْوُحْ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

117. He said: My Lord, indeed, my people have denied me.

اس نے کہا میرے رب بلاشبہ میری قوم نے مجھے جھٹلا دیا۔

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾

118. Then judge between me and them, a decisive judgment, and save me and those who are with me among the believers.

سو فیصلہ کر دے میرے اور انکے درمیان ایک حتمی فیصلہ اور نجات دے مجھے اور انکو جو میرے ساتھ ہیں ایمان والوں میں سے۔

فَانْفُتْحْ بَيْنِي وَ بَيْنَهُمْ فَتْحًا وَ نَجِّنِي وَ مَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

119. So We saved him and those with him in the laden ship.

پس نجات دی ہم نے اسکو اور جو اسکے ساتھ تھے ایک لدی کشتی میں۔

فَأَنْجَيْنَاهُ وَ مَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

120. Then We drowned thereafter those who remained.

پھر غرق کر دیا ہم نے اسکے بعد ان کو جو باقی رہے۔

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾

121. Indeed, in that is surely a sign. And most of them are not believers.

بیشک اسمیں یقینی نشانی ہے۔ اور نہیں ہیں ان میں اکثر ایمان والے۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً وَ مَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

122. And indeed, your Lord, He surely is the Mighty, the Merciful.

اور یقیناً تیرا رب وہی تو ہے غالب مہربان۔

وَ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

123. Denied A'ad the messengers.

جھٹلایا تھا عاد نے رسولوں کو۔

كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

124. When said to them their brother Hud: Do you not fear.

جب کہا ان سے ان کے بھائی ہود نے۔ کیا نہیں تم ڈرتے۔

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودُ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

125. Indeed, I am to you a messenger, trustworthy.

بیشک میں ہوں تمہاری طرف ایک
رسول امانت دار۔

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾

126. So fear Allah and obey me.

تو ڈرو اللہ سے اور اطاعت کرو میری۔

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿١٢٦﴾

127. And I do not ask you for it any payment. My payment is not but from the Lord of the worlds.

اور نہیں میں مانگتا تم سے اس پر کوئی
اجر۔ نہیں میرا اجر مگر رب العالمین
کے ذمے۔

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ
إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾

128. Do you build on every high place a sign for vain purpose.

کیا تم بناتے ہو ہر اونچے مقام پر
ایک نشانی بے مقصد۔

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ
﴿١٢٨﴾

129. And you build huge castles, that you might live for ever.

اور تعمیر کرتے ہو تم شاندار محل کہ
شاید تم ہمیشہ رہو گے۔

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ
تُخَلَّدُونَ ﴿١٢٩﴾

130. And when you seize, seize you as tyrants.

اور جب تم گرفت کرتے ہو تو گرفت
کرتے ہو تم جابرانہ۔

وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ
﴿١٣٠﴾

131. So fear Allah, and obey me.

تو ڈرو اللہ سے اور اطاعت کرو میری۔

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿١٣١﴾

132. And fear Him who has provided you with that which you know.

اور ڈرو اس سے جس نے عطا کیا ہے
تمہیں وہ کچھ جسے تم جانتے ہو۔

وَ اتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا
تَعْلَمُونَ ﴿١٣٢﴾

133. He has provided you with cattle and sons.

عطا کئے اس نے تمہیں مویشی اور
بیٹے۔

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ ﴿١٣٣﴾

134. And gardens and water springs.

اور باغات اور چشمے۔

وَجَنَّاتٍ وَغُرُوبٍ ﴿١٣٤﴾

135. Indeed, I fear for you the punishment of a great day.

یقیناً میں ڈرتا ہوں تمہارے بارے
میں عذاب سے بڑے دن کے۔

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ
عَظِيمٍ ﴿١٣٥﴾

136. They said: It is all same to us whether you advise or be not of those who advise.

وہ کہنے لگے یکساں ہے ہمارے لئے
خواہ تو نصیحت کریا نہ ہونا صحوں میں۔

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ
تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿١٣٦﴾

137. This is not but a custom of the ancients.

نہیں یہ تو مگر عادت ہے اگلوں کی۔

إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾

138. And we are not to be punished.

اور نہیں ہیں ہم عذاب پانے والے۔

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿١٣٨﴾

139. So they denied him, then We destroyed them. Indeed, in that is surely a sign. And most of them were not believers.

تو جھٹلایا انہوں نے اسکو سو ہم نے انکو
ہلاک کر ڈالا۔ بیشک اس میں یقینی
نشانی ہے۔ اور نہیں تھے ان میں
اکثر ایمان والے۔

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَةً ط وَمَا كَانَ أَكْثَرَهُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

140. And indeed, your Lord, He surely is the Mighty, the Merciful.

اور یقیناً تیرا رب وہی تو ہے غالب
مہربان۔

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ
الرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾

141. Thamud denied the messengers.

جھٹلایا تھا ثمود نے رسولوں کو۔

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾

142. When said to them their brother Salih: Do you not fear.

جب کہا ان سے ان کے بھائی صالح
نے۔ کیا نہیں تم ڈرتے۔

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا
تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾

143. Indeed, I am to you a messenger, trustworthy.

بیشک میں ہوں تمہاری طرف ایک
رسول امانت دار۔

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾

144. So fear Allah and obey me.

تو ڈرو اللہ سے اور اطاعت کرو میری۔

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿١٤٤﴾

145. And I do not ask you for it any payment. My payment is not but from the Lord of the worlds.

اور نہیں میں مانگتا تم سے اس پر کوئی
اجر۔ نہیں ہے میرا اجر مگر رب
العالمین کے ذمے۔

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ
إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾

146. Will you be left in that what is here, secured.

کیا چھوڑ دیئے جاؤ گے تم اس میں جو یہاں ہے بے خوف۔

أَتَذَرُونَ فِي مَا هَاهُنَا آمِنِينَ ﴿٤٦﴾

147. In gardens and water springs.

باغوں میں اور چشموں میں۔

فِي جَنَّاتٍ وَ عَيُْونٍ ﴿٤٧﴾

148. And tilled fields and date palms with its fruits filled with juice.

اور کھیتاں اور کھجوریں جنکے پھل ہیں رس کے بھرے۔

و زُرُوعٍ وَ نَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿٤٨﴾

149. And you carve out of mountains houses, with great pride.

اور تراشتے ہو تم پہاڑوں میں گھر بہت فخر کے ساتھ۔

و تَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرِهَيْنَ ﴿٤٩﴾

150. So fear Allah and obey me.

تو ڈرو اللہ سے اور اطاعت کرو میری۔

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَ أَطِيعُونِ ﴿٥٠﴾

151. And do not obey the command of the transgressors.

اور نہ مانو حکم حد سے بڑھ جانے والوں کا۔

وَ لَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٥١﴾

152. Those who spread corruption in the land, and do not reform.

وہ جو فساد پھیلاتے ہیں زمین میں اور نہیں اصلاح کرتے۔

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَ لَا يُصْلِحُونَ ﴿٥٢﴾

153. They said: In fact, you are of the bewitched.

وہ کہنے لگے اصل میں تم ہو سحر زدہ لوگوں میں۔

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمَسْحُورِينَ ﴿٥٣﴾

154. You are not but a human being like us. Then bring us a sign if you are of the truthful.

نہیں ہو تم مگر ایک بشر ہماری طرح کے۔ تو لے آؤ کوئی نشانی اگر تم ہو سچوں میں سے۔

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٥٤﴾

155. He said: This is a she camel. For her is a (turn to) drink, and for you is a (turn to) drink, on a day known.

اس نے کہا یہ ہے اونٹنی۔ اسکی ہے پینے (کی باری) اور تمہاری ہے پینے (کی باری) ایک مقرر دن کی۔

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شَرْبٌ وَ لَكُمْ شَرْبٌ يَوْمَ مَعْلُومٍ ﴿٥٥﴾

156. And do not touch her with harm, lest you be seized by the punishment of a great day.

اور مت چھونا اسکو برائی سے کہیں نہ پکڑے جاؤ تم عذاب سے ایک بڑے دن کے۔

وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوِّءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾

157. So they hamstrung her, then they became regretful.

تو مار ڈالا انہوں نے اسکو پس ہو گئے وہ نادم۔

فَعَقَرُوْهَا فَاصْبَحُوا نَدِيْمِيْنَ ﴿١٥٧﴾

158. Then seized them the punishment. Indeed, in that is surely a sign. And most of them are not believers.

سو آپکڑا انکو عذاب نے۔ بیشک اس میں یقینی نشانی ہے۔ اور نہیں ہیں ان میں اکثر ایمان والے۔

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَ مَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٥٨﴾

159. And indeed, your Lord, He surely is the Mighty, the Merciful.

اور یقیناً تیرا رب وہی تو ہے غالب مہربان۔

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿١٥٩﴾

160. Denied the people of Lot the messengers.

جھٹلایا تھا قوم لوط نے رسولوں کو۔

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٦٠﴾

161. When said to them their brother Lot: Do you not fear.

جب کہا ان سے ان کے بھائی لوط نے۔ کیا نہیں تم ڈرتے۔

اِذْ قَالَ لَهُمْ اٰخُوهُمْ لُوطُ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿١٦١﴾

162. Indeed, I am to you a messenger, trustworthy.

بیشک میں ہوں تمہاری طرف ایک رسول امانت دار۔

اِنِّىْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اٰمِيْنٌ ﴿١٦٢﴾

163. So fear Allah and obey me.

تو ڈرو اللہ سے اور اطاعت کرو میری۔

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَ اطِيعُوْنَ ﴿١٦٣﴾

164. And I do not ask you for it any payment. My payment is not but from the Lord of the worlds.

اور نہیں میں مانگتا تم سے اس پر کوئی اجر۔ نہیں ہے میرا اجر مگر رب العالمین کے ذمے۔

وَ مَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ ۚ اِنِّىْ اَجْرِيْٓ اِلَّا عَلَى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦٤﴾

165. Do you come unto the males, of all the people of the world.

کیا تم آتے ہو مردوں پر تمام جہان والوں میں سے۔

آتَاؤُنَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾

166. And leave what has created for you your Lord of your wives. But you are a people transgressing.

اور چھوڑ دیتے ہو جو پیدا کیا ہے تمہارے لئے تمہارے رب نے تمہاری بیویوں میں۔ بلکہ تم ہو لوگ حد سے نکل جانے والے۔

وَ تَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٦﴾

167. They said: If you do not desist, O Lot, you will surely be of those who are driven out.

وہ کہنے لگے اگر نہ باز آئے تم اے لوط تو یقیناً ہو جاؤ گے تم انہیں جو نکال دیے جاتے ہیں۔

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَلُوطُ لَتَكُونَ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ﴿١٦٧﴾

168. He said: Indeed, I am towards your deeds, of those who abhor.

اے تمہارا یقیناً میں ہوں تمہارے عمل سے ان میں جو بیزار ہیں۔

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ﴿١٦٨﴾

169. My Lord, save me and my family from what they do.

میرے رب نجات دے مجھ کو اور میرے گھر والوں کو اس سے جو یہ کرتے ہیں۔

رَبِّ نَجِّنِي وَ أَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٩﴾

170. So We saved him and his family, all together.

سو نجات دی ہمیں اس کو اور اسکے گھر والوں کو۔ سب کو۔

فَنَجَّيْنَاهُ وَ أَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾

171. Except an old woman of those who remained behind.

مگر ایک بڑھیا پیچھے رہ جانے والوں میں۔

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٧١﴾

172. Then We destroyed the others.

پھر ہلاک کر دیا ہم نے دوسروں کو۔

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ ﴿١٧٢﴾

173. And We rained upon them a rain. So evil was the rain upon

اور برساتی ہم نے ان پر ایک بارش۔ سو بری تھی بارش انہیں جو

وَ أَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنذَرِينَ ﴿١٧٣﴾

those who were warned.

خبردار کئے گئے تھے۔

174. Indeed, in that is surely a sign. And most of them were not believers.

بیشک اس میں ہے یقینی نشانی اور نہیں تھے ان میں اکثر ایمان والے۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾

175. And indeed, your Lord, He surely is the Mighty, the Merciful.

اور یقیناً تیرا رب وہی تو ہے غالب مہربان۔

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾

176. Denied the prople of the Aikah, the messengers.

جھٹلایا تھا اصحاب الایکہ نے رسولوں کو۔

كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾

177. When said to them Shuaib: Do you not fear.

جب کہا ان سے شعیب نے کیا نہیں تم ڈرتے۔

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

178. Indeed, I am to you a messenger, trustworthy.

بیشک میں ہوں تمہاری طرف ایک رسول امانت دار۔

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾

179. So fear Allah and obey me.

تو ڈرو اللہ سے اور اطاعت کرو میری۔

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿١٧٩﴾

180. And I do not ask you for it any payment. My payment is not but from the Lord of the worlds.

اور نہیں میں مانگتا تم سے اس پر کوئی اجر۔ نہیں میرا اجر مگر رب العالمین کے ذمے۔

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٠﴾

181. Give full measure, and do not be of those who cause loss.

پوری کیا کرو پیمائش اور نہ ہو نقصان پہنچانے والوں میں سے۔

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿١٨١﴾

182. And weigh with a balance which is upright.

اور تولا کرو ترازو سیدھا رکھ کر۔

وَزِنُوا بِالْقِسْطِ أَسْتَقِيمَ ﴿١٨٢﴾

183. And do not cause loss for people in their

اور نہ نقصان کیا کرو لوگوں کا انکی

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ

goods, nor go about in the land, spreading corruption.

چیزوں میں اور نہ پھرا کرو زمین میں فساد پھیلاتے ہوئے۔

وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٨٣﴾

184. And fear Him who created you and the creation of the former.

اور ڈرو اس سے جس نے پیدا کیا تمکو اور خلقت کو پہلوں کی۔

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْأُولَىٰ ﴿١٨٤﴾

185. They said: In fact you are of those bewitched.

وہ کہنے لگے درحقیقت تم ہو سحرزدہ لوگوں میں۔

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسْحَرِينَ ﴿١٨٥﴾

186. And you are not but a human being like us, and indeed, we think of you surely among the liars.

اور نہیں ہو تم مگر ایک آدمی ہم جیسے۔ اور بیشک ہم گمان کرتے ہیں تم کو یقیناً جھوٹوں میں۔

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نَظُنُّكَ لَمِنَ الْكٰذِبِينَ ﴿١٨٦﴾

187. So cause to fall upon us a piece of the heaven, if you are of the truthful.

سولا گراؤ ہم پر ایک ٹکڑا آسمان سے اگر تم ہو سچ کہنے والوں میں۔

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِينَ ﴿١٨٧﴾

188. He said: My Lord is Best Knower of what you do.

کہا اے میرا رب خوب واقف ہے اس سے جو تم کرتے ہو۔

قَالَ رَبِّيَّ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨٨﴾

189. So they denied him, then seized them the punishment of a day of the gloomy cloud. Indeed, that was the punishment of a great day.

تو جھٹلایا انہوں نے اس کو پس آپکڑا انکو عذاب نے سائبان والے دن کے۔ بیشک وہ تھا عذاب ایک بڑے دن کا۔

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابٌ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾

190. Indeed, in that is surely a sign. And most of them were not believers.

بیشک اسمیں یقینی نشانی ہے۔ اور نہیں تھے ان میں اکثر ایمان والے۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً ۖ وَ مَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾

191. And indeed, your Lord, He surely is the Mighty, the Merciful.

اور یقیناً تیرا رب وہی تو ہے غالب
مہربان -

وَ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ
الرَّحِيمُ ﴿١٩١﴾

192. And indeed, this is certainly a revelation from the Lord of the worlds.

اور بیشک یہ یقیناً نازل کیا ہوا ہے
رب العالمین کا۔

وَ إِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾

193. Has come down with it the Spirit, trustworthy.

نازل ہوا ہے اس کو لے کر فرشتہ
امانتدار۔

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾

194. Upon your heart, that you may be of the warners.

تیرے قلب پر تاکہ تو ہو جائے
ڈرائیوالوں میں۔

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ
الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾

195. In Arabic language, very clear.

عربی زبان میں فصیح -

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ ﴿١٩٥﴾

196. And indeed, it is in the Scriptures of the former people.

اور یقیناً یہ ہے کتابوں میں اگلے
لوگوں کی۔

وَ إِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٩٦﴾

197. And has it not been for them a sign that know it the scholars of the Children of Israel.

اور کیا نہیں ہوئی ان کے لئے یہ
دلیل کہ جانتے ہیں اس بات کو
علمائے بنی اسرائیل۔

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ
عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٩٧﴾

198. And if We had revealed it to any of the non-Arabs.

اور اگر ہم نازل کرتے اس کو کسی عجمی
پر۔

وَ لَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ
الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٨﴾

199. And he had recited it unto them, they would not have been, in it, believers.

اور وہ سناتا اسے ان کو تو نہ ہوتے یہ
اس پر ایمان لانے والے۔

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ
مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾

200. Thus have We caused it (the denial)

اسی طرح داخل کر دیا ہم نے اس

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ

to enter into the hearts of the criminals.

(انکار) کو دلوں میں مجرموں کے۔

الْمُجْرِمِينَ ط

201. They will not believe in it until they see the painful punishment.

نہیں ایمان لائیں گے وہ اس پر جب تک نہ دیکھ لیں دردناک عذاب۔

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ل

202. So it will come upon them suddenly, while they do not perceive.

پس وہ آواچ ہو گا ان پر ناگہاں جبکہ انہیں خبر بھی نہ ہوگی۔

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَ هُمْ لَا يَشْعُرُونَ ل

203. Then they will say: Can we be reprieved.

پس وہ کہیں گے کیا ہلکو مہلت ملیگی۔

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ط

204. Would then for Our punishment, they hasten.

تو کیا یہ ہمارے عذاب کیلئے جلدی کر رہے ہیں۔

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ل

205. Have you then seen, if We do let them enjoy for years.

کیا پھر تم نے دیکھا اگر ہم انکو عیش کراتے رہیں سالوں تک۔

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ل

206. Then comes to them that which they were promised.

پھر آواچ ہو انپر وہ جسکا ان سے وعدہ کیا جاتا تھا۔

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ل

207. It shall not avail them, that which they have been enjoying.

نہ کام آنے گا انکے وہ جس میں یہ عیش کرتے رہے ہیں۔

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمْتَعُونَ ط

208. And We did not destroy any township except that it had warners.

اور نہیں ہلاک کی ہم نے کوئی بستی مگر اسکے لئے تھے خبردار کرنے والے۔

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ق

209. By way of reminder, and We have not been unjust.

یاد دہانی کے لئے۔ اور نہیں ہیں ہم ظلم کرنے والے۔

ذِكْرَىٰ ۖ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ل

210. And did not come down with it the devils.

اور نہیں لیکر نازل ہوئے اسکو شیاطین۔

وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ن

211. And neither it would suit them, nor would they be able.

اور نہ یہ نیب دیتا ہے انکو اور نہ وہ استطاعت رکھتے ہیں۔

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ^ط
۱۱۱

212. Indeed, they, from hearing it, have been removed far.

بلاشبہ وہ اسکے سننے سے معزول ہو چکے ہیں۔

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعَزُولُونَ^ط
۱۱۲

213. So do not call upon with Allah any other god, then you will be among those punished.

تو مت پکارنا اللہ کے ساتھ معبود کوئی اور تو پھر ہوجاؤ گے تم عذاب پانیوالوں میں۔

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ^ط
۱۱۳

214. And warn your kindred of near.

اور ڈراؤ اپنے خاندان کو قریب کے۔

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ^ط
۱۱۴

215. And lower your wing unto those who follow you among the believers.

اور جھکاؤ اپنے بازو انکے لئے جو اتباع کریں تمہاری ایمان لانیوالوں میں۔

وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ^ط
۱۱۵

216. So if they disobey you, then say: Indeed, I am free of what you do.

پھر اگر یہ نافرمانی کریں تمہاری تو کہو یقیناً میں بری الذمہ ہوں اس سے جو تم کرتے ہو۔

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ^ط
۱۱۶

217. And put your trust in the All Mighty, the Merciful.

اور بھروسہ رکھو اسپر جو غالب ہے مہربان ہے۔

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ^ط
۱۱۷

218. He who sees you when you stand up.

وہ جو دیکھتا ہے تمکو جب تم کھڑے ہوتے ہو۔

الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ^ط
۱۱۸

219. And your movements among those who prostrate.

اور تمہاری نقل حرکت سجدہ کرنیوالوں میں۔

وَتَقَلُّبِكَ فِي السُّجُودِ^ط
۱۱۹

220. Indeed, He is the Hearer, the Knower.

بیشک وہ ہے سننے والا جاننے والا۔

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ^ط
۱۲۰

221. Shall I inform you upon whom descend the devils.

کیا میں تمہیں بتاؤں کہ کس پر اترتے ہیں شیاطین۔

هَلْ اُنَبِّئُكُمْ عَلٰی مَنْ تَنْزَلُ الشَّيْطٰنُ ﴿١٢١﴾

222. They descend upon every lying, sinful one.

اترتے ہیں وہ ہر اس پر جو جھوٹا گنہگار ہے۔

تَنْزَلُ عَلٰی كُلِّ اَفَّاكٍ اٰثِمٍ ﴿١٢٢﴾

223. They pour hearsay into ears, and most of them are liars.

لا ڈالتے ہیں کانوں میں سنی ہوئی اور ان میں سے اکثر جھوٹے ہیں۔

يُلْقُوْنَ السَّمْعَ وَاكْثَرُهُمْ كٰذِبُوْنَ ﴿١٢٣﴾

224. And the poets, follow them, those who are straying in evil.

اور شاعر تو پیروی کرتے ہیں انکی وہ جو برائی میں بھٹک رہے ہیں۔

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوِنُ ﴿١٢٤﴾

225. Have you not seen that in every valley they are straying.

کیا نہیں دیکھا تم نے کہ ہر وادی میں وہ بھٹکتے پھرتے ہیں۔

اَلَمْ تَرَ اَنَّهُمْ فِيْ كُلِّ وَادٍ يَّهِيْمُوْنَ ﴿١٢٥﴾

226. And that they say what they do not do.

اور یہ کہہتے ہیں وہ جو نہیں کرتے۔

وَاَنَّهُمْ يَقُوْلُوْنَ مَا لَا يَفْعَلُوْنَ ﴿١٢٦﴾

227. Except those who believed and did righteous deeds, and remembered Allah much, and defended themselves after what they had been wronged. And will soon come to know those who did wrong by what place of turning they will be overturned.

مگر وہ جو ایمان لائے اور کیے نیک کام اور یاد کرتے رہے اللہ کو کثرت سے اور دفاع کیا انہوں نے اپنا اسکے بعد جو ظلم انپر کیا گیا۔ اور عنقریب جان لیں گے وہ جنہوں نے ظلم کیا کہ کونسی لوٹنے کی جگہ وہ لوٹائے جائیں گے۔

اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَذَكَرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا وَانْتَصَرُوْا مِنْۢ بَعْدِ مَا ظَلَمُوْا وَ سَيَعْلَمُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا اَيَّ مَقَلَبٍ يَنْقَلِبُوْنَ ﴿١٢٧﴾

